

No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without written permission from the IB.

Additionally, the license tied with this product prohibits commercial use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, is not permitted and is subject to the IB's prior written consent via a license. More information on how to request a license can be obtained from <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite de l'IB.

De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation commerciale de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, n'est pas autorisée et est soumise au consentement écrit préalable de l'IB par l'intermédiaire d'une licence. Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour demander une licence, rendez-vous à l'adresse suivante : <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin que medie la autorización escrita del IB.

Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso con fines comerciales de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales— no está permitido y estará sujeto al otorgamiento previo de una licencia escrita por parte del IB. En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una licencia: <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

Chinese A: literature – Higher level – Paper 1
Chinois A : littérature – Niveau supérieur – Épreuve 1
Chino A: Literatura – Nivel Superior – Prueba 1

Monday 2 November 2020 (afternoon)
Lundi 2 novembre 2020 (après-midi)
Lunes 2 de noviembre de 2020 (tarde)

2 h

Instructions to candidates

- The Simplified version is followed by the Traditional version.
- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Choose either the Simplified version or the Traditional version.
- Write a literary commentary on one passage only.
- The maximum mark for this examination paper is **[20 marks]**.

Instructions destinées aux candidats

- La version simplifiée est suivie de la version traditionnelle.
- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Choisissez ou la version simplifiée ou la version traditionnelle.
- Rédigez un commentaire littéraire sur un seul des passages.
- Le nombre maximum de points pour cette épreuve d'examen est de **[20 points]**.

Instrucciones para los alumnos

- La versión simplificada es seguida por la versión tradicional.
- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Elija la versión simplificada o la versión tradicional.
- Escriba un comentario literario sobre un solo pasaje.
- La puntuación máxima para esta prueba de examen es **[20 puntos]**.

Chinese A: literature – Simplified version

Chinois A : littérature – Version simplifiée

Chino A: Literatura – Versión simplificada

从下列选文中选取一篇加以评论：

1.

江南性情的古镇

当初以“南浔”二字为南浔命名的人，不仅文气，还懂音律，把两个温婉典雅的汉字放在一起，念过一遍，字底潜藏的小桥流水、粉墙黛瓦的自然环境，以及市井中的热闹喧哗、车水马龙和士子的琅琅书声，都在脑海中瞬间复活了。

5 不管一百年前、两百年前，还是三百年前，甚至更加遥远，站在古镇的街角，我都有充足的理由毫无障碍地回到从前，从那悬挂拙朴牌匾的大门进入，从那雕刻着雅致吉祥花草的窗户进入，从大气祥瑞的花厅进入，从构思巧妙的后花园进入，从轩敞的船埠码头进入，从如虹的拱桥上进入……瞬间抵达，只在扭头之间。

10 在我所能到达和愿意到达的时空里，我想像自己正翩翩年少，明眸皓齿，谈吐不凡，一袭青衣，风流婉转。身后有书童紧随，提着竹制书箱，笔墨纸砚齐备，供我随时吟诗作赋。我的名字不仅在小镇如雷贯耳，甚至整个江南，我的诗词和书法让人称道。

也是在这样一个江南草长、纸鸢乱飞时节，我走在线装版的古镇上，春雨无因，将石板街浸润得如同玉石铺砌，穿镇而过的浔溪上，桨声欸乃，各式木船往来穿梭。两岸古树高大，桃红柳绿，鸭和鸬鹚在水上各自热闹。我穿街过巷，去到一座深庭大院，庭院似画，古色古香。

15 我该是在小镇上读书，还是讲学？

20 这个问题不是问题的关键，刘家的嘉业堂藏书楼，应是我必去之所。回廊型的二层楼房上下，所有库房中自唐宋以来的各种善本等着我去阅读。关键是，这样一个位于太湖南端的小镇，仅宋、明、清三朝，出进士41人，任州、县官57人；清代年间可查考的学者达450人，著作约1200多种。蓬生麻中，不扶而直。我倚仗千年文脉、良好师承和自身领悟，没有理由不忝列于这些人中。于是后世之人，大抵可以读到我信手拈来一挥而就的浸透浓郁江南水乡韵味的诗词曲赋。我是那样喜欢雨后的石板街，那上面是千百万双布鞋、草鞋的鞋底摩挲、擦拭出来的光芒，是岁月的包浆和乡愁，更是小镇与世界相互悦纳的见证。

25 后世的实业家张静江、刘承干、张石铭，鉴湖女侠秋瑾，以及教育家蔡元培、政治家邵力子等文人雅士、名流学者，都属于此江南文脉，而且血脉纯正、一脉相承。

30 也是在这样江南微雨、燕子斜飞时节，我穿行在这个混血的古镇中。在这个水路与陆路交汇的小镇上，文人与商人齐会，中式与西式交融，庄重与戏谑错杂，古典和现代融合，端淑与活泼互渗。从局部到整体考察小镇，朴素与华丽、自然与雕砌、安静与躁动，全都交织在一起。似乎所有的生活样式和生活情绪，都能在小镇上找得到一席之地。有一座临河的广惠宫，既供奉道教的黄大仙，又供奉佛教的观世音菩萨，各有信众，堪称奇观。自信地让一切性情相安无事地融合在一起，这便是江南包容万端的阔大胸襟。

35 在温款多情的曲折街巷，我该在悠长的巷子中，逢着一个撑着油纸伞、带着丁香气质的姑娘，姣好的面孔，如瀑的秀发。只需要一个眼神，两个寂寞已久的灵魂便相互懂得，从此同进同出，形影不离，无论晴雨，无论世道如何变迁。

或在静夜，趁着月光满庭，轻风叩门，醉眼朦胧，蘸取窗外浓浓的月光，用娟秀的小楷，从上到下，由右向左，用繁体字给远方的朋友写一封深情款款的书信。

这是一座交织着爱恨情仇的水乡小镇，更是一座浸透人文渊薮的文化小镇。在这样一座古镇，只要有一点点文人情怀的人，都忍不住把自己切换进去，纵情穿越，经历这座古镇的前世今生。

40 一座小镇，要是单单只有粉墙黛瓦、翘角飞檐，而没有温婉的昆曲、华丽的越剧，以及读书讲学之声，那些被岁月打磨的器物，不管多么美轮美奂，历史多么久远，那上面沉淀的，仅仅是单调的时间。而在丝绸一般粼粼的波光中，若有书生的叩问，有踟蹰的脚步，有对美与善的追求，那么，这一座古镇，便是一本热气腾腾的文化史书，是一卷可以诵读的江南画卷。

45 在一道临河的奇石馆前面，静静垂悬两支巨笔，这或许是古镇南浔的一个隐喻，一种象征：或继续停驻，在尘封的往事中自赏或叹息；或在风云际会中掀开新的一页，添纸提笔，再续辉煌。

李新勇

2.

一生的快乐

这些房子，每一间
我都想进去坐坐
哪怕一个小小的角落
那里有一束阳光，有一位老人
5 揣着日记和脆弱
我就会像一粒灰尘
短暂的一生，漫长的寂寞

这些火车，每一列
我都想随它们走走
10 不管它们开往哪里
不管铁轨在这儿铺
在那儿铺
一直铺到了南极
那些遥远的冰雪
15 我都愿意热爱它们
热爱这个世界的寒冷和残缺

这些话语，每一句
我都想随便说说
说一说我的裙子
20 深秋了，那些裙子上的花朵
我和它们一样
开着，开着
有一天，累了，凋谢了
我就停下来，啊，停下来
25 停下来的世界，多像一个巨大的
湖泊

李小洛

Chinese A: literature – Traditional version

Chinois A : littérature – Version traditionnelle

Chino A: Literatura – Versión tradicional

從下列選文中選取一篇加以評論：

1.

江南性情的古鎮

當初以“南潯”二字為南潯命名的人，不僅文氣，還懂音律，把兩個溫婉典雅的漢字放在一起，念過一遍，字底潛藏的小橋流水、粉牆黛瓦的自然環境，以及市井中的熱鬧喧嘩、車水馬龍和士子的瑯瑯書聲，都在腦海中瞬間復活了。

5 不管一百年前、兩百年前，還是三百年前，甚至更加遙遠，站在古鎮的街角，我都有充足的理由毫無障礙地回到從前，從那懸掛拙樸牌匾的大門進入，從那雕刻著雅致吉祥花草的窗戶進入，從大氣祥瑞的花廳進入，從構思巧妙的後花園進入，從軒敞的船埠碼頭進入，從如虹的拱橋上進入……瞬間抵達，只在扭頭之間。

10 在我所能到達和願意到達的時空裏，我想像自己正翩翩年少，明眸皓齒，談吐不凡，一襲青衣，風流婉轉。身後有書童緊隨，提著竹制書箱，筆墨紙硯齊備，供我隨時吟詩作賦。我的名字不僅在小鎮如雷貫耳，甚至整個江南，我的詩詞和書法讓人稱道。

也是在這樣一個江南草長、紙鳶亂飛時節，我走在線裝版的古鎮上，春雨無因，將石板街浸潤得如同玉石鋪砌，穿鎮而過的潯溪上，槳聲欸乃，各式木船往來穿梭。兩岸古樹高大，桃紅柳綠，鴨和鷓鴣在水上各自熱鬧。我穿街過巷，去到一座深庭大院，庭院似畫，古色古香。

15 我該是在小鎮上讀書，還是講學？

20 這個問題不是問題的關鍵，劉家的嘉業堂藏書樓，應是我必去之所。回廊型的二層樓房上下，所有庫房中自唐宋以來的各種善本等著我去閱讀。關鍵是，這樣一個位於太湖南端的小鎮，僅宋、明、清三朝，出進士41人，任州、縣官57人；清代年間可查考的學者達450人，著作約1200多種。蓬生麻中，不扶而直。我倚仗千年文脈、良好師承和自身領悟，沒有理由不忝列於這些人中。於是後世之人，大抵可以讀到我信手拈來一揮而就的浸透濃郁江南水鄉韻味的詩詞曲賦。我是那樣喜歡雨後的石板街，那上面是千百萬雙布鞋、草鞋的鞋底摩挲、擦拭出來的光芒，是歲月的包漿和鄉愁，更是小鎮與世界相互悅納的見證。

25 後世的實業家張靜江、劉承幹、張石銘，鑒湖女俠秋瑾，以及教育家蔡元培、政治家邵力子等文人雅士、名流學者，都屬於此江南文脈，而且血脈純正、一脈相承。

30 也是在這樣江南微雨、燕子斜飛時節，我穿行在這個混血的古鎮中。在這個水路與陸路交匯的小鎮上，文人與商人齊會，中式與西式交融，莊重與戲謔錯雜，古典和現代融合，端淑與活潑互滲。從局部到整體考察小鎮，樸素與華麗、自然與雕砌、安靜與躁動，全都交織在一起。似乎所有的生活樣式和生活情緒，都能在小鎮上找得到一席之地。有一座臨河的廣惠宮，既供奉道教的黃大仙，又供奉佛教的觀世音菩薩，各有信眾，堪稱奇觀。自信地讓一切性情相安無事地融合在一起，這便是江南包容萬端的闊大胸襟。

35 在溫款多情的曲折街巷，我該在悠長的巷子中，逢著一個撐著油紙傘、帶著丁香氣質的姑娘，姣好的面孔，如瀑的秀髮。只需要一個眼神，兩個寂寞已久的靈魂便相互懂得，從此同進同出，形影不離，無論晴雨，無論世道如何變遷。

或在靜夜，趁著月光滿庭，輕風叩門，醉眼矇眬，蘸取窗外濃濃的月光，用娟秀的小楷，從上到下，由右向左，用繁體字給遠方的朋友寫一封深情款款的書信。

這是一座交織著愛恨情仇的水鄉小鎮，更是一座浸透人文淵藪的文化小鎮。在這樣一座古鎮，只要有一點點文人情懷的人，都忍不住把自己切換進去，縱情穿越，經歷這座古鎮的前世今生。

- 40 一座小鎮，要是單單只有粉牆黛瓦、翹角飛檐，而沒有溫婉的昆曲、華麗的越劇，以及讀書講學之聲，那些被歲月打磨的器物，不管多麼美輪美奐，歷史多麼久遠，那上面沉澱的，僅僅是單調的時間。而在絲綢一般粼粼的波光中，若有書生的叩問，有踟躕的腳步，有對美與善的追求，那麼，這一座古鎮，便是一本熱氣騰騰的文化史書，是一卷可以誦讀的江南畫卷。
- 45 在一道臨河的奇石館前面，靜靜垂懸兩支巨筆，這或許是古鎮南潯的一個隱喻，一種象徵：或繼續停駐，在塵封的往事中自賞或嘆息；或在風雲際會中掀開新的一頁，添紙提筆，再續輝煌。

李新勇

2.

一生的快樂

這些房子，每一間
我都想進去坐坐
哪怕一個小小的角落
那裏有一束陽光，有一位老人
5 揣著日記和脆弱
我就會像一粒灰塵
短暫的一生，漫長的寂寞

這些火車，每一列
我都想隨它們走走
10 不管它們開往哪裏
不管鐵軌在這兒鋪
在那兒鋪
一直鋪到了南極
那些遙遠的冰雪
15 我都願意熱愛它們
熱愛這個世界的寒冷和殘缺

這些話語，每一句
我都想隨便說說
說一說我的裙子
20 深秋了，那些裙子上的花朵
我和它們一樣
開著，開著
有一天，累了，雕謝了
我就停下來，啊，停下來
25 停下來的世界，多像一個巨大的
湖泊

李小洛

Disclaimer:

Texts used in IB language assessments are taken from authentic, third-party sources. The views expressed within them belong to their individual authors and do not necessarily reflect the views of the IB.

References:

1. 李新勇, 2019. 江南性情的古镇. WHB.CN, [online] Available at: <http://www.whb.cn/zhuzhan/bihui/20190710/276041.html> [Accessed 20 February 2020].
2. 李小洛, 2004. 一生的快乐. 365essay, [online] Available at: <http://www.365essay.com/shikan/shka2004/shka20042126.html> [Accessed 20 February 2020].